

CONCORD VARIO XT-5



— DEUTSCH	1
— ENGLISH	19
— FRANÇAIS	37
— ESPAÑOL	55
— ITALIANO	73
— PORTUGUÉS	91
— NEDERLANDS	109
— NORSK	127
— DANSK	145
— SUOMI	163



B



Norm ECE R44 04
standard ECE R44 04
norme ECE R44 04
norma ECE R44 04
szabvány ECE R44 04

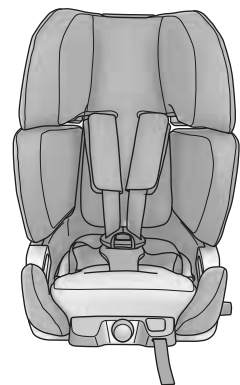


child's weight
9 kg - 18 kg

approx. age
1 - 4 years

ECE group
I

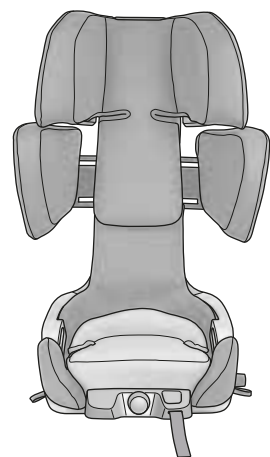
ISOFIX class
B

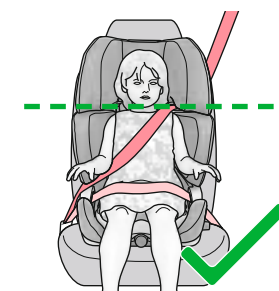
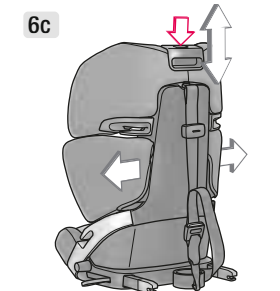
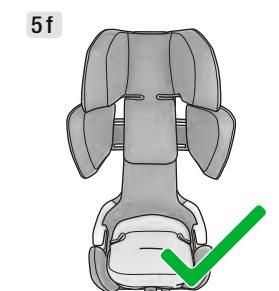
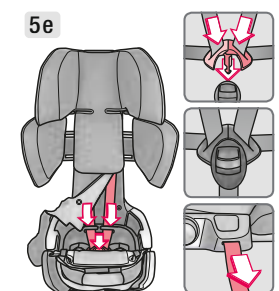
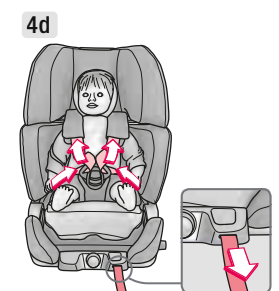
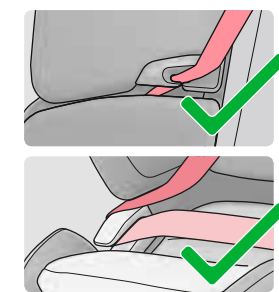
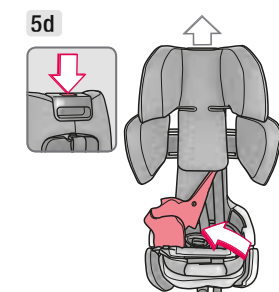
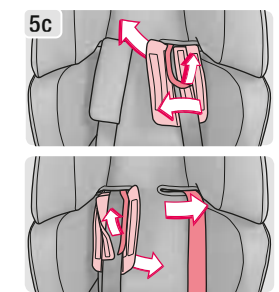
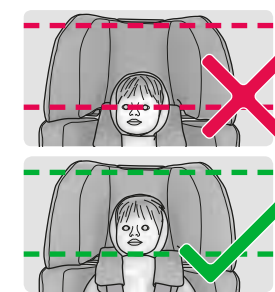
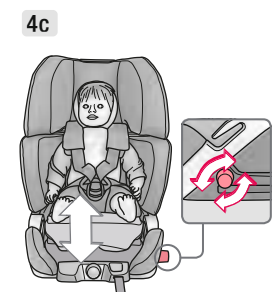
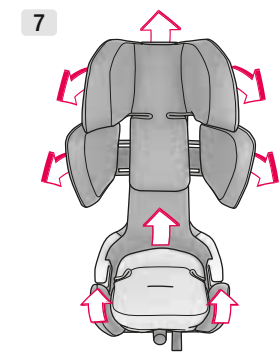
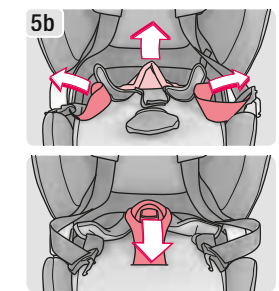
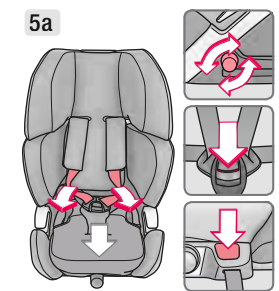
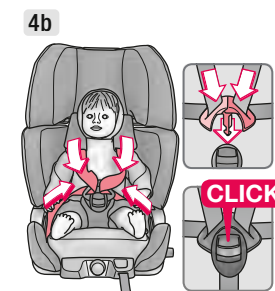
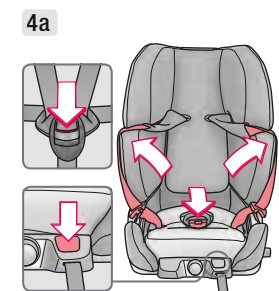
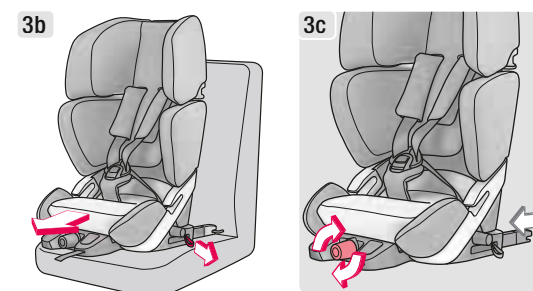
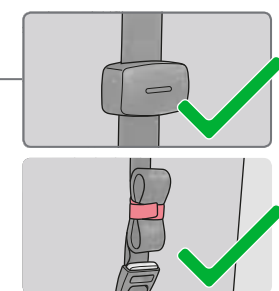
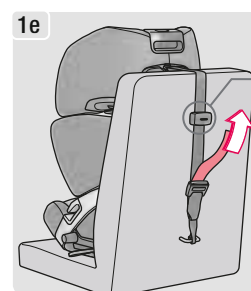
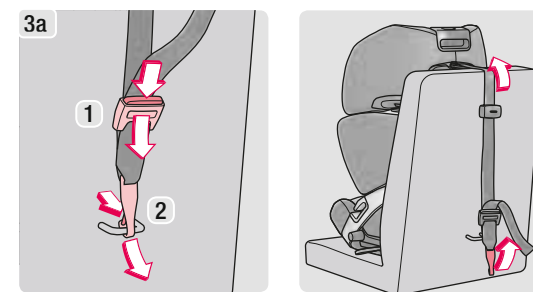
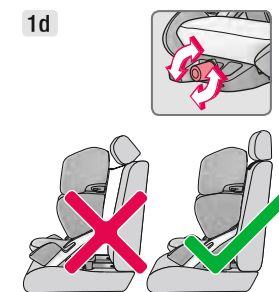
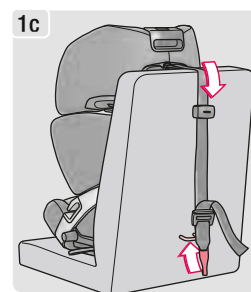
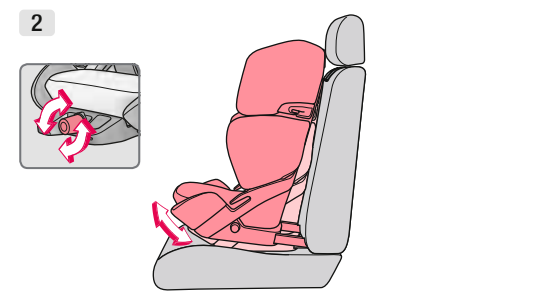
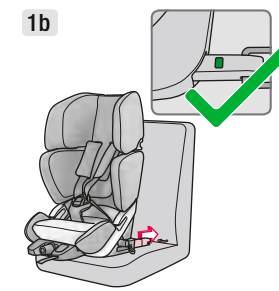
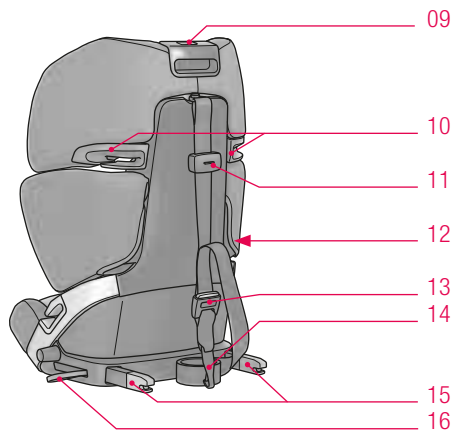
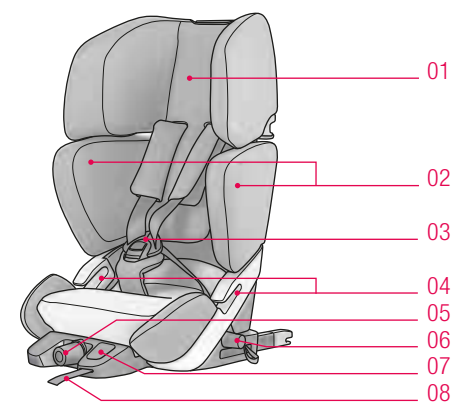


child's weight
15 kg - 36 kg

approx. age
3 - 12 years

ECE groups
II / III





_ DANSK

- 146_ OVERBLIK
- 146_ OPLYSNINGER
- 149_ ORIGINALT CONCORD TILBEHØR
- 150_ GENERELLE OPLYSNINGER
- 151_ BRUG AF CONCORD VARIO
- 152_ MONTERING AF CONCORD VARIO MED ISOFIX
- 154_ BRUG AF SÆDEHÆLDNINGEN
- 154_ DEMONTERING AF CONCORD VARIO MED ISOFIX
- 155_ ANVENDELSE AF CONCORD VARIO FRA 9-18 KG
- 156_ OPBEVARING AF 5-PUNKT-SELESYSTEMET
- 158_ ANVENDELSE AF CONCORD VARIO FRA 15-36 KG
- 160_ PLEJEANVISNINGER
- 162_ GARANTI

_ MANGE TAK!

Det glæder os, at du har valgt et kvalitetsprodukt fra Concord. Produktets alsidighed og sikkerhed vil begejstre dig. Vi ønsker dig god fornøjelse ved brug af din nye CONCORD VARIO.

_ OVERBLIK

- 01 Hoveddel
- 02 Beskyttere skulderområde
- 03 5-punkt-selesystem
- 04 Hofteseleføring
- 05 Betjening ISOFIX
- 06 Betjening justering af siddehøjde
- 07 Lås 5-punkt-selesystem
- 08 Indstillingssele 5-punkt-selesystem
- 09 Betjeningsknap størrelsesbetjening
- 10 Skulderseleføring
- 11 Sikkerhedsindikator TOP TETHER
- 12 Lommer til betjeningsvejledning
- 13 Justering TOP TETHER
- 14 Karabinhage TOP TETHER
- 15 ISOFIX adapter
- 16 Åbning ISOFIX

_ OPLYSNINGER

BEMÆRK!

- Læs betjeningsvejledningen opmærksomt igennem inden CONCORD VARIO bruges og opbevar den altid til senere brug. Hvis du ikke følger de her beskrevne informationer, kan dette nedsætte barnets sikkerhed!
Ved transport af børn i bilen skal desuden vejledningen i betjeningsmanualen for den pågældende bil følges.

ADVARSEL!

- Efterlad aldrig dit barn uden opsyn.
- Børn har en gang imellem genstande (f. eks. legetøj) i jakke- eller bukselelommen eller deres tøj omfatter faste dele (f. eks. bæltespænder). Sørg for at disse genstande ikke kommer i klem mellem barnet og sikkerhedssele; de indebærer et yderligere risiko for kvæstelser ved kollisioner.
Disse farer gælder forøvrigt også for voksne!
- Selvfølgelig er de små ofte meget livlige. Forklar derfor børnene, hvor vigtigt det er altid at være korrekt spændt fast. Således er det en selvfølge, at selernes føring ikke må ændres og låsen ikke må åbnes.
- Barnets sikkerhed er kun optimalt, når montering og betjening af sikkerhedsudstyret er udført korrekt.
- Systemets selebånd skal føres stramt og uden at blive drejet og de skal beskyttes mod beskadigelser.
- Beskyt de dele af børnesikringssystemet, der ikke er stofbetrukket, mod direkte solstråling, så dit barn ikke brænder sig.
- Børnesikringssystemet må ikke beskadiges eller klemmes af bevægelige dele i bilens indre eller af dørene.
- Foretag ingen forandringer på børnesikringssystemet, ellers bringer du dit barns sikkerhed i fare.
- Efter en kollision skal børnesikringssystemet udskiftes eller indsendes til kontrol hos producenten, forsynet med en rapport om kollisionen.
- Informer også din passager om, hvordan barnet bjerger ved ulykker og farer.
- Efterlad aldrig barnet, hverken sikret eller usikret, i børnesikringssystemet uden opsyn.

- Bagagen og andre genstande skal sikres for at reducere risikoen for kvæstelser ved kollisioner.
- Betjeningsvejledningen skal altid medføres med børnesikringssystemet.
- Brugen af tilbehørs- og udskiftningsdele er ikke tilladt og medfører bortfald af alle garanti- og erstatningskrav. Undtaget er kun originale tilbehørsdele fra CONCORD.

På grund af CONCORD VARIO's lange levetid er det klart, at betræk og andre brugsdele ikke bliver slidt lige meget, alt efter hvor meget de bliver brugt, og derfor på et tidspunkt skal udskiftes.

Derfor kan der ikke gives længere garanti end 6 måneder. Skal der foretages senere køb kan du henvende dig til din specialforretning for børne- og babyudstyr, til varehusenes specialafdeling, til bilforretningernes tilbehørsafdeling eller til postordrefirmaer. Der fås det komplette tilbehørsudstyr til CONCORD autostole.

Låsen på bilens sikkerhedssele må ikke ligge over kanten på hofteleleføringen. I tilfælde af tvivl eller uklarheder skal firma CONCORD kontaktes. Selerne må kun forløbe langs de positioner og kontaktsteder på sædet, som beskrives i betjeningsvejledningen. Andre seleforløb er forbudt.

Har siddepladsen en front-airbag, anbefaler vi at skubbe bilsædet helt tilbage. Desuden skal der tages hensyn til anvisningerne i betjeningsvejledningen for biler med front- og sideairbags. Derved skal skulder-/diagonalselen forløbe fra bilens holdeanordning og fremad til skulderseleføringen (10). I givet fald korrigeres bilsædets position.

__ ORIGINALT CONCORD TILBEHØR

Oplysninger om originale Concord tilbehørsdele fås ved henvendelse til forhandleren eller direkte hos Concord.

Concord GmbH
Industriestraße 25
95346 Stadtsteinach / Germany

Phone +49 (0)9225.9550-0
Fax +49 (0)9225.9550-55

info@concord.de
www.concord.de

_ GENERELLE OPLYSNINGER

Ved anvendelse af CONCORD VARIO til et barn på 9-18 kg

- Dette er en ISOFIX-børnesikringsanordning.
Den er iht. ECE-regel 44/04 godkendt til generel brug i køretøjer med ISOFIX-forankringssystemer.
- Den kan anvendes i køretøjer med siddepladser, der er godkendt som ISOFIX-siddepladser (se oplysninger i køretøjets driftsvejledning), iht. børnesikringsanordningens kategori og forankring.
- Denne børnesikringsanordning i ECE gruppe I er egnet til børn fra 1 - 4 år og med en vægt på 9 - 18 kg.
Den svarer til ISOFIX-størrelsesklasse: B

Ved anvendelse af CONCORD VARIO til et barn på 15-36 kg

- Dette er en "universel"-børnesikringsanordning. Den er iht. ECE-regel 44/04 godkendt til generel brug i køretøjer.
- Denne børnesikringsanordning i ECE gruppe II og III er egnet til børn på ca. 3 - 12 år og med en kropsvægt på 15 - 36 kg.
- Den korrekte position af anordningen kan forudsættes, hvis bilproducenten angiver i bilmanualen, at bilen er egnet til en „universel“ børnesikringsanordning for den pågældende aldersgruppe.
- Passer til biler med trepunktsele, der er kontrolleret iht. ECE-regel 16 eller tilsvarende standarder.

Ved tvivl kan producenten af børnesikringsanordningen eller forhandleren kontaktes.

_ BRUG AF CONCORD VARIO

Du har valgt vores sæde CONCORD VARIO for at sikre dit barn. Produktet produceres i henhold til omhyggelige kvalitetskontroller. Dets optimale sikkerhedsegenskaber kan først virke, når det er korrekt monteret.

Betrækket er en væsentlig bestanddel og bidrager til sædets effekt, derfor skal sædet udelukkende anvendes med originalbetræk! Derfor skal monterings- og betjeningsvejledningen følges nøje.

Sædet kan anvendes på alle pladser i bilen, der er udstyret med trepunktsele/ISOFIX. Uheldsstatistikken viser dog at pladsen bag passagersædet er sikrest.

MONTERING AF CONCORD VARIO MED ISOFIX

1a | Drej betjeningsknappen (05) på ISOFIX-systemet på forsiden af CONCORD VARIO, således at ISOFIX-adapterne (15) på bagsiden kører ud.

1b | Stil CONCORD VARIO i køreretningen på bilsædet hhv. bagsædet, der er udstyret med ISOFIX-holdere. Før ISOFIX-adapterne (15) på bilsædets ISOFIX-holdere og skub barnesædet i retning mod køretøjets ryglæn, til begge ISOFIX-adaptore (15) går hørbart i indgreb og sikkerhedsindikatorerne på oversiden af adapterne (15) er grønne!

1c | Før nu TOP TETHER (14) lige over bilsædets ryglæn og sæt det fast ved hjælp af karabinhagen ved dit køretøjs forankringspunkt (Se også anvisningerne fra køretøjets producent). Hvis det er nødvendigt, kan selen på TOP TETHER (14) forlænges ved at trykke på indstillingsknappen (13).

1d | Drej betjeningsknappen på ISOFIX-systemet (05), til CONCORD VARIO ligger så tæt på bilsædets ryglæn som muligt. Ved biler med standard-nakkestøtte kan monteringen af sædet lattes ved at fjerne denne nakkestøtte. Bemærk at nakkestøtten igen skal monteres korrekt, når en voksen passager skal køre med.

1e | Stram nu TOP TETHER (14) ved at trække i selens ende, til sikkerhedsindikatoren på TOP TETHER (11) ikke længere er rød.

BEMÆRK!

- CONCORD VARIO skal ligge så tæt mod bilsædets ryglæn som muligt
- Selen på TOP TETHER (14) må ikke være snoet og skal være spændt stramt.

Ved anvendelse af CONCORD VARIO til et barn på over 18 kg

- ISOFIX-systemet, i forbindelse med TOP TETHER, skal altid anvendes som ekstra fastgørelsessystem til stabilisering af CONCORD VARIO. Det erstatter dog ikke sikringen med sikkerhedssele.
- Børn og sædet uden børn skal altid være sikret med køretøjets egen trepunktssele.



Se også ”ANVENDELSE AF CONCORD VARIO FRA 15-36 KG”

BRUG AF SÆDEHÆLDNINGEN

Hældningen på ryglænet på CONCORD VARIO kan tilpasses.

Til dette formål skal CONCORD VARIO være sat fast i køretøjet med ISOFIX-systemet og TOP TETHER, se "MONTERING AF CONCORD VARIO MED ISOFIX".

2 I Drej på betjeningsknappen på ISOFIX-systemet (05), således at siddeområdet på CONCORD VARIO flyttes fremad og til ryglænet har den ønskede hældning.

DEMONTERING AF CONCORD VARIO MED ISOFIX

3a I Løsn selen på TOP TETHER, ved at trykke på indstillingen (13). Løsn karabinhagen på TOP TETHER (14) og før den fremad.

3b I For at demontere CONCORD VARIO, trækker du sikringsløkkerne på ydersiden af siddeområdet fremad, til sikkerhedsindikatorerne er røde og ISOFIX-adapterne (15) springer ud af holderne. Træk sædet fremad af ISOFIX-holderne.

3c I Drej betjeningsknappen ISOFIX (05), til ISOFIX-adapterne (15) er kørt helt ind!

ANVENDELSE AF CONCORD VARIO FRA 9-18 KG

Ved anvendelse af CONCORD VARIO til et barn på 9-18 kg

- CONCORD VARIO skal være sat fast i køretøjet med ISOFIX-systemet og TOP TETHER, se "MONTERING AF CONCORD VARIO MED ISOFIX".
- Barnet skal sikres med 5-punkt-selesystemet (03) på CONCORD VARIO, se også "OPBEVARING AF 5-PUNKT-SELESYSTEMET".
- Det er IKKE tilladt at anvende køretøjets trepunktssele.
- Størrelsesbetjeningen på ryglænet (09) skal være indstillet på den nederste position.

4a I Løsn selesystemet ved at trykke på låseknappen (07) og samtidig trække und skulderselerne ud. Åbn selelåsen.

4b I Sæt barnet langt ned på siddefladen på CONCORD VARIO. Før skulder-/hofteselerne sammen foran barnet, læg selelåsenes dele over hinanden og før dem ind i selelåsen til de går hørbart i indgreb.

4c I Tilpas nu siddehøjden til barnets størrelse, udelukkende ved at dreje på betjeningen af justeringen af siddehøjden (06).

Ved justeringen skal du være opmærksom på, at ingen fingre befinder sig i området under eller ved siden af siddefladen. Ellers kan det ikke undgås, at der opstår klemskader eller snitsår.

Skulderselerne bør ligge lidt højere end skuldernes overkant. Samtidigt bør skulderselerne føres i midten mellem halsen og skuldrenes yderkant.

4d I Stram nu først hofte- og derefter skulderselerne ved at trække i indstillingsselen (08) på 5-punkt-selesystemet.
For dit barns sikkerheds skyld kontrollerer du nu igen, at selesystemet sidder korrekt.

BEMÆRK!

- Selesystemets seler må IKKE være snoede, beskadigede eller forbyttet.
- Til børn fra 9-18 kg må man udelukkende anvende justeringen af siddehøjden (06). Størrelsesindstillingen på ryglænet (09) skal være indstillet på den nederste position.

OPBEVARING AF 5-PUNKT-SELESYSTEMET

Ved anvendelse af CONCORD VARIO til et barn på 15-36 kg, skal 5-punkt-selesystemet (03) opbevares under siddefladens betræk.

5a I Placer justeringen af siddehøjden på den nederste position.
Forlæng 5-punkt-selesystemet (03) ved at trykke på selesystemets låseknop (07) og samtidig trække skulderselerne ud. Åbn selelåsen.

5b I Løsn betrækkets fiksering ved siddefladen og træk det opad og fremad ved den nederste kant. Før hofteselerne og selelåsen på 5-punkt-selesystemet (03), med låsens polstring, ud igennem åbningerne på betrækket.

5c I Løsn fikseringen og fjern selepuden. Tag skulderselerne ud af seleåbningerne på ryglænets betræk.

5d I Juster størrelsesbetjeningen på ryglænet (09) opad og løsn siddeområdet betræk på den ene side. Opbevar skulderselerne bagved bagpladen og siddeområdets betræk.

5e I Før selelåsenes dele sammen og ind i selelåsen, til de går hørbart i indgreb. Placer den låste selelås i den dertil beregnede fordybning i siddefladen. Indstil 5-punkt-selesystemets (03) seler ved at trække i indstillingsselen (08), således at de ligger løst imod, men dog ikke hænger løst ned.

5f I Sæt nu siddeområdets og siddefladens betræk på igen og fikser dem ved hjælp af alle fikseringspunkterne.

For at anvende 5-punkt-selesystemet (03) går du til værks i omvendt rækkefølge.

ANVENDELSE AF CONCORD VARIO FRA 15-36 KG

Ved anvendelse af CONCORD VARIO til et barn på 15-36 kg

- Justeringen af siddehøjden (03) skal være indstillet på den nederste position.
- 5-punkt-selesystemet skal være opbevaret under siddefladens betræk (se "OPBEVARING AF 5-PUNKT-SELESYSTEMET" angående dette)
CONCORD VARIO skal desuden altid være sat fast i køretøjet med ISOFIX-systemet og TOP TETHER (se "MONTERING AF CONCORD VARIO MED ISOFIX").

En oversigt over køretøjer og bilsæder, der er egnede til anvendelse af ISOFIX-systemet, der var aktuel ved tidspunktet for produktionen af dit sæde, findes i tillægsbladet "CAR FITTING LIST".

En altid opdateret oversigt findes på www.concord.de.



BEMÆRK!

- Barnet og sædet uden barn skal altid være sikret med køretøjets egen trepunktssele.

6a I Sæt CONCORD VARIO i køreretningen på bilsædet eller bagsæde. CONCORD VARIO skal stå så fladt som muligt tæt på sædet. Ved biler med standard-nakkestøtte kan monteringen af sædet lettes ved at fjerne denne nakkestøtte.

Bemærk at nakkestøtten igen skal monteres korrekt, når en voksen passager skal køre med.

Sæt barnet på siddefladen.

6b I Før hofteselen på begge sider igennem hofteseleføringen (04) til låsen og luk den som ved en voksen. (Der skal kunne høres et tydeligt klik.).

Før derefter skråselen på låsens side over hofteseleføringen og til den anden side igennem den dertil beregnede skulderseleføring (10).

6c I For at tilpasse CONCORD VARIO til barnets størrelse, trykker du hoveddelen (01) lidt nedad. Tryk nu på størrelsestilpasningens betjening (09) på ryglænets overside og bevæg hoveddelen (01) til den ønskede position mens der trykkes på betjeningsknappen (09). CONCORD VARIO kan tilpasses trinløst til størrelsen og låses i den aktuelle position ved at give slip på betjeningsknappen (09).

Skulderseleføringen (10) bør være lidt højere end skuldernes overkant. Samtidigt bør skulderselen føres i midten mellem halsen og skuldrenes yderkant.

Stram selen, således at hofteselen og skråselen sidder godt og sørg for, at selerne ikke er snoet. Her skal hofteselen sidde så lavt som muligt.

Hvis dit køretøj er udrustet med justeringsanordning til selehøjde, så skal den anbringes på passende højde.

Ved udstigning, er det nok, at bare åbne låsen og at føre selen forbi foran barnet. Ved ny brug skal du dog altid være opmærksom på selebåndenes korrekte placering. Er der tvivl med henblik på monteringen, kontakt CONCORD for kontrol.

Selerne skal føres igennem de rødt markerede seleføringer på sædet. Andre seleføringer må ikke anvendes.

_ PLEJEANVISNINGER

Betrækket kan aftages til vask.

7 I Indstil justeringen af siddehøjden (06) på den nederste og hoveddelen (01) på den højeste position.

Løsn alle betrækkets deles fikseringer.

Træk betrækket på hoveddelen (01) lige fremad af hoveddelen og nedad af bagpladen.

Derefter løsner du betrækkets fikseringer på siddefladerne, ved bagkanten og løfter det opad og derefter fremad af siddefladerne (se eventuelt også "OPBEVARING AF 5-PUNKT-SELESYSTEMET" angående dette).

For at tage betrækket af siddeområdet skal fikseringerne på ryglænet løsnes. Træk nu betrækket af siddeområdet ved forkanten, før det på begge sider under hofteseleføringerne og ud af noten på armlænerne.

Betrækkene på beskytterne i skulderområdet (02) skal trækkes af fremad og derefter nedad.

Du går til værks i omvendt rækkefølge for at placere betrækkets dele.

Kontroller at alle fikseringer er lukket og alle dele af betrækket er placeret korrekt. Beskytternes betræk må ikke forbyttes!

- Brug ingen opløsningsmidler!
- Når de udsættes for fugt, især ved vask, kan betrækkene let smitte af.



_ GARANTI

Garantien begynder på det tidspunkt, hvor vognen købes. Garantiperioden er i overensstemmelse med de enkelte landes gældende lovpligtige garantifrist. Garantien omfatter udbedring, ombytning eller prisnedslag efter producentens valg.

Garantien gælder kun for den første bruger. I tilfælde af en mangel kan garantikrav kun gøres gældende, hvis fejlen meldes hos forhandleren omgående, første gang den optræder. Hvis forhandleren ikke kan løse problemet selv, vil han indsende produktet til producenten sammen med en nøjagtig beskrivelse af reklamationen samt en officiel kvittering med salgsdato.

Producenten påtager sig intet ansvar for skader på produkter, der ikke er leveret af ham.

Garantikrav bortfalder, hvis:

- produktet er blevet ændret,
- produktet ikke indleveres komplet sammen med kvitteringen til forhandleren senest 14 dage efter at manglen er opstået,
- defekten er opstået på grund af forkert håndtering eller vedligeholdelse eller på grund af en anden årsag, som brugeren har forskyldt, især også hvis brugsanvisningen ikke er blevet fulgt,
- der er foretaget reparationer på produktet af tredjemand,
- defekten er opstået på grund af en ulykke.
- serienummeret er beskadiget eller fjernet.

Forandringer eller forringelser på produktet, der er opstået gennem den aftalemæssige brug (slitage), falder ikke ind under garantien. Garantien forlænges ikke af producentens ydelser i tilfælde af en reklamation.

CONCORD VARIO XT-5

D // Um die Funktionsfähigkeit und Sicherheit Ihres Kindersitzes auch nach dem Austausch von Ersatz- und Zubehörteilen zu gewährleisten, bitten wir Sie bei Bestellungen Ihrem Fachhändler nachstehende Angaben mitzuteilen:

GB // To ensure the functionality and safety of your child's car seat after replacing spare and accessory parts, please provide your dealer with the following details when placing your order:

F // Dans le but d'assurer le bon fonctionnement et la sécurité de votre siège auto enfant, également en cas de remplacement de pièces de rechange et accessoires, nous vous prions de bien vouloir, en cas de commande, donner les renseignements suivants à votre revendeur :

E // Para seguir garantizando el correcto funcionamiento y la seguridad de su asiento para niños después del cambio de piezas o accesorios, le rogamos que indique los siguientes datos al realizar pedidos a su comercio especializado.

I // Quando trasmette un ordine al Suo rivenditore di fiducia, La preghiamo di comunicargli i dati seguenti per garantire la funzionalità e la sicurezza del Suo seggiolino per bambini anche dopo la sostituzione di parti di ricambio e di accessori.


ECE-Nr.
ECE No.
N° ECE
Número ECE
N° ECE

Serien-Nr.
Serial No.
N° de série
Número de serie
N° di serie

Ersatzteil
Spare part
Type de siège
Pieza de repuesto
Parte di ricambio

Fachhändler
Dealer
Revendeur
Comercio especializado
Rivenditore specializzato

Meine Anschrift
My address
Mon adresse
Mi dirección
Il mio indirizzo

CONCORD Industriestraße 25 95346 Stadtsteinach
XX KG

<input type="text" value="0....."/>
<input type="text" value="0000000000"/>

P // Para garantir a funcionalidade e a segurança da cadeira de criança para automóvel depois da substituição de peças sobressalentes e de acessórios, agradecemos o fornecimento dos dados seguintes à loja especializada quando de encomendas:

NL // Om de functionaliteit en de veiligheid van het door u gekochte autokinderzitje ook na vervanging van onderdelen en accessoires te waarborgen, is het belangrijk dat u bij de bestelling in uw speciaalzaak onderstaande gegevens vermeldt:

N // Bilbarnesetet som du kjøpte, skal fungere riktig og gi optimal sikring også etter at reservedeler eller tilbehør er byttet ut. Ved eventuelle bestillinger ber vi deg derfor om å gi forhandleren følgende opplysninger:

DK // For at garantere at autostolen stadig er funktionsdygtig og sikker, også efter at der er blevet monteret reservedele eller tilbehør, bedes De oplyse følgende til Deres forhandler ved bestillingen:

FIN // Lasten turvaistuiemen toiminnan ja turvallisen käytön varmistamiseksi myös varaosien tai lisävarusteiden asennuksen jälkeen anna jälleenmyyjälle seuraavat tiedot, kun tilaat osia:

Nº. ECE
ECE-nr.
ECE-nr
ECE-nr.
ECE-nro

Nº de série
Serie-nr.
Serienr.
Serienr.
Sarjanro

Peça
Type kindersitje
Reservedel
Reservedel
Varaosas

Loja especializada
Speciaalzaak
Forhandler
Forhandler
Jälleenmyyjä

Meu endereço
Mijn adres
Min adresse
Min adresse
Oma osoite

CONCORD Industriestraße 25 95346 Stadtsteinach
XX KG
0.....
0000000000

_ DEUTSCH	Einbau- und Bedienungsanleitung
_ ENGLISH	Instructions for attachment and use
_ FRANÇAIS	Directives d'installation et mode d'emploi
_ ESPAÑOL	Instrucciones de montaje y de uso
_ ITALIANO	Istruzioni per l'uso e il montaggio
_ PORTUGUÊS	Manual de montagem e de utilização
_ NEDERLANDS	Inbouw- en bedieningshandleiding
_ NORSK	Bruksanvisning og monteringsveiledning
_ DANSK	Monterings- og betjeningsvejledning
_ SUOMI	Kiinnitys- ja käyttöohjeet

Concord GmbH
 Industriestraße 25
 95346 Stadtsteinach
 Germany

Phone +49 (0)9225.9550-0
 Fax +49 (0)9225.9550-55
 info@concord.de
 www.concord.de



VAR 01/0616 . IM 1900 ,00